

■ Dossier de premsa ■  
22/09/2010

## Els habitants de les Illes Balears parlen més de 160 llengües

- **Linguamón - Casa de les Llengües i la Universitat de les Illes Balears presenten l'estudi «Les Llengües a les Illes Balears. Anys 2008-2010», que evidencia que l'alemany, l'anglès, l'àrab o el xinès són la primera llengua de molts ciutadans illencs.**
- **La investigació s'ha realitzat dins el marc del conveni Linguamón - Casa de les Llengües i la Universitat de les Illes Balears, i ha comptat amb la col·laboració del Grup de Recerca Sociolingüística de les Illes Balears.**
- **Els resultats de l'estudi es recullen a l'exposició 'Un petit cafè del món', que es podrà veure des del 25 de setembre fins el 17 d'octubre al Casal Solleric de Palma.**

A les Illes Balears s'hi parlen més de 160 llengües, així ho afirma l'estudi 'Les llengües a les Illes Balears. Anys 2008-2010', dirigit pel doctor Joan Melià, realitzat per Linguamón - Casa de les Llengües i la Universitat de les Illes Balears (UIB), amb la col·laboració del Grup de Recerca Sociolingüística de les Illes Balears (GRESIB), de la UIB.

La investigació posa de manifest que l'alemany, l'anglès, l'àrab o el xinès són la primera llengua de molts ciutadans illencs, una situació que resulta de la gran transformació que han viscut les Illes Balears en les darreres dècades.

## Un arxipèlag multilingüe

L'evolució de les llengües a les Illes Balears ha vingut provocada en bona part pel turisme i l'arribada de nous immigrants. Cada any hi ha milions de turistes, mentre que persones d'arreu del món arriben fins a l'arxipèlag cercant feina i una millor qualitat de vida.

Estudis anteriors van mostrar que el 42% d'illencs sap parlar fluidament una llengua diferent del català i el castellà; i, a les Pitiüses, el percentatge arriba al 49%.

L'estudi 'Les llengües a les Illes Balears. Anys 2008-2010' mostra que les llengües més parlades a les Illes Balears com a llengua primera, a més del català i el castellà, són, per aquest ordre, l'alemany, l'anglès i l'àrab, amb més de 20.000 parlants. En segon lloc, trobem el francès, el gallec i el romanès, amb més de 10.000 parlants. A la tercera posició, amb més de 5.000 parlants, es troben l'italià, el búlgar, l'amazic, i el portuguès. Per últim, les llengües amb més de 1.000 parlants són el polonès, el neerlandès, el rus, el wòlof, el mandarí, el quítxua, el suec, el guaraní, l'ucraïnès, el wu, l'igbo, el tagal, el bambara, el panjabi i l'eslovac.

Així ho reflecteix la taula següent:

<b>&gt; 20.000</b>	Alemany Anglès Àrab		
<b>&gt; 10.000</b>	Francès Gallec Romanès		
<b>&gt; 5.000</b>	Italià Búlgar Amazic Portuguès		
<b>&gt; 1.000</b>	Polonès Neerlandès Rus Wòlof Mandarí	Quítxua Suec Guaraní Ucraïnès Wu	Igbo Tagal Bambara Panjabi Eslovac

Aquesta nova realitat, amb una diversitat lingüística tan important, afecta positivament el desenvolupament econòmic de les Illes Balears, basat en el turisme. A més, tenint en compte que en la societat actual el coneixement de llengües ha deixat de ser només una eina per esdevenir amb molta probabilitat una feina, conviure en un entorn multilingüe és sinònim de coneixement i riquesa econòmica, laboral i cultural.

Pel que fa a la distribució de llengües per illes, les deu llengües més parlades a cadascuna són:

<b>Mallorca</b>	Alemany Anglès Àrab Francès Gallec	Búlgar Romanès Italià Amazic Portuguès
<b>Menorca</b>	Anglès Àrab Gallec Alemany Portuguès	Francès Italià Romanès Amazic Wòlof
<b>Eivissa</b>	Alemany Anglès Romanès Àrab Francès	Italià Portuguès Gallec Amazic Neerlandès
<b>Formentera</b>	Alemany Italià Àrab Romanès Francès	Gallec Anglès Amazic Portuguès Neerlandès

## Coneixement del català entre les persones estrangeres

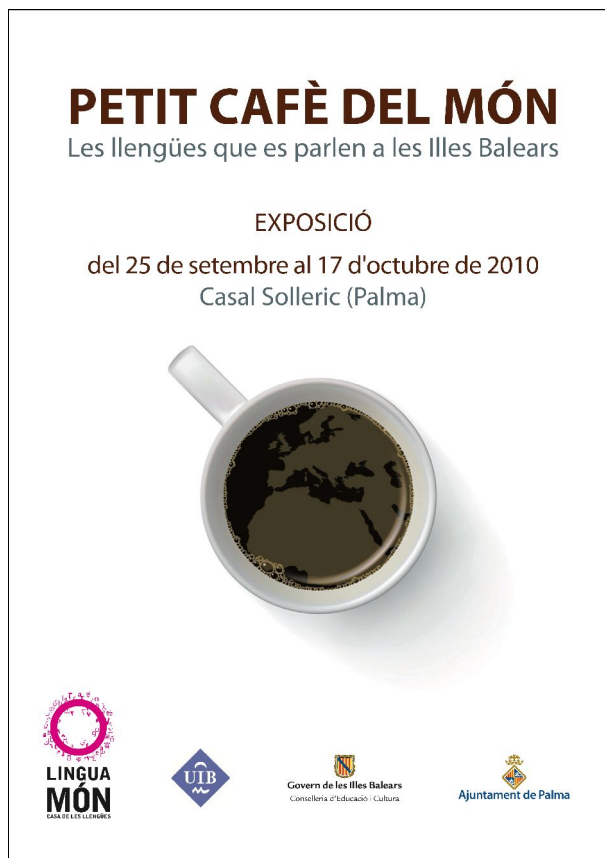
Pel que fa al coneixement del català que tenen els estrangers residents a les Illes Balears, el castellà és la llengua que primer aprenen i parlen la majoria de persones que arriben de fora, si bé (especialment a les zones rurals i en ambients amb més vida comunitària) n'hi ha moltes que al cap de poc temps aprenen també el català.

De fet, en l'amalgama lingüística actual a l'arxipèlag, el català té un paper molt important en la necessària cohesió social.

Segons dades de l'estudi, les generacions més joves són les que tenen un coneixement més elevat del català, seguides de les franges d'edat més madures, que són les que fa més temps que resideixen a les Balears. La franja de 25 a 34 anys, fruit d'una immigració més recent, és la que en té un coneixement més baix.

<b>Saben el català</b>		
<b>Franja d'edat</b>	<b>NO</b>	<b>SÍ</b>
<b>Menors de 20 anys</b>	25,00%	75,00%
<b>De 20 a 24 anys</b>	53,29%	46,71%
<b>De 25 a 29 anys</b>	74,72%	25,28%
<b>De 30 a 34 anys</b>	75,42%	24,58%
<b>De 35 a 39 anys</b>	64,33%	35,67%
<b>De 40 a 44 anys</b>	62,20%	37,80%
<b>De 45 a 49 anys</b>	59,09%	40,91%
<b>De 50 a 54 anys</b>	60,00%	40,00%
<b>De 55 a 59 anys</b>	68,00%	32,00%
<b>De 60 a 64 anys</b>	52,94%	47,06%
<b>Majors de 65 anys</b>	64,71%	35,29%
<b>TOTAL</b>	<b>61,58%</b>	<b>38,42%</b>

## Una mostra sobre la nova realitat



A partir dels resultats de l'estudi, LinguaMón - Casa de les Llengües i la Universitat de les Illes Balears porten a Palma l'exposició 'Petit cafè del món', una mostra que recull la transformació lingüística que es viu a les Illes actualment.

L'exposició, que es podrà veure des del 25 de setembre fins el 17 d'octubre al Casal Solleric de Palma, també compta amb la col·laboració de la Conselleria d'Educació i Cultura del Govern Balear i de l'Ajuntament de Palma.

La mostra es divideix en quatre àmbits, a través dels quals el visitant pot fer un recorregut per la realitat sociolingüística de les Illes. 'Petit cafè pel món' posa de manifest l'apertura lingüística de l'arxipèlag i demostra que aquesta convivència entre llengües esdevé una oportunitat per a accedir a nous coneixements i intercanvis i, per tant,

constitueix una font de riquesa econòmica, social i cultural.

## Sobre LinguaMón - Casa de les Llengües

Integrada pel Govern de Catalunya i l'Ajuntament de Barcelona, LinguaMón - Casa de les Llengües és la primera institució del món dedicada a la divulgació de la diversitat lingüística i a impulsar iniciatives al voltant de les llengües entre el gran públic, així com serveis especialitzats per a la gestió del multilingüisme.

LinguaMón disposarà de 7.000 metres quadrats a l'antiga fàbrica de Can Ricart. Amb una inversió de 18 milions d'euros, el projecte arquitectònic va a càrrec de l'estudi EMBT, dirigit per Benedetta Tagliabue, arquitecta que també es va fer càrrec del disseny del pavelló d'Espanya a l'Exposició Universal de Shangai i del Parlament d'Escòcia.

## Informació d'interès

Per a més informació sobre llengües, visiteu el web de Linguamón:

[www.linguamon.cat](http://www.linguamon.cat)

També podeu visitar Mapes Vius, portal en 18 llengües que cartografia la diversitat lingüística de la Terra i la mostra en mapes:

[http://www15.gencat.cat/pres\\_casa\\_llengues/mapes/](http://www15.gencat.cat/pres_casa_llengues/mapes/)

[www.facebook.com/linguamon](http://www.facebook.com/linguamon)

[www.twitter.com/multilinguisme](http://www.twitter.com/multilinguisme)

## Per a més informació, contacteu amb:

**Lourdes Feans, cap de comunicació de Linguamón - Casa de les Llengües:**

tel. 93 268 81 65 / 627 480 634 · [lfeans@gencat.cat](mailto:lfeans@gencat.cat)

[www.linguamon.cat](http://www.linguamon.cat)

